

## Еврей

<sup>1</sup> Дупэ че а ворбит ын векиме пэринцилор ноштри прин пророчь, ын мулте рындурь ши ын мулте кипурь, Думнезеу, <sup>2</sup> ла сфыршитул ачестор зиле, не-а ворбит прин Фиул, пе каре Л-а пус моштенитор ал тутурор лукрурилор ши прин каре а фэкут ши вякуриле. <sup>3</sup> Ел, каре есте оглиндиря славей Луй ши ынтипэриря Фиинцей Луй ши каре цине тоате лукруриле ку Кувынтул путерий Луй, а фэкут курэциря пэкателор ши а шезут ла дряпта Мэририй, ын локуриле пряыналте, <sup>4</sup> ажунгынд ку атыт май пресус де ынжерь, ку кыт а моштенит ун Нуме мулт май минунат декыт ал лор. <sup>5</sup> Кэч кэруя динтре ынжерь а зис Ел вреодатэ: „Ту ешть Фиул Меу, астэзь Те-ам нэскут”? Ши ярэшь: „Еу Ый вой фи Татэ, ши Ел Ымь ва фи Фиу”? <sup>6</sup> Ши, кынд дуче ярэшь ын луме пе Чел Ынтыи Нэскут, зиче: „Тоць ынжерий луй Думнезеу сэ И се ынкине!” <sup>7</sup> Ши деспре ынжерь зиче: „Дин вынтурь фаче ынжерь ай Луй, ши динтро флакэрэ де фок, служиторь ай Луй”; <sup>8</sup> пе кынд Фиулуй Й-а зис: „Скаунул Тэу де домние, Думнезеуле, есте ын вещь де вещь; тоягул домнией Тале есте ун тояг де дрептате. <sup>9</sup> Ту ай юбит неприхэниря ши ай урыт нележюиря, де ачея, Думнезеуле, Думнезеул Тэу Те-а унс ку ун унтделеми

де букурие май пресус декыт пе товарэший Тэй.”<sup>10</sup> Ши ярэшь: „Ла ынчепут, Ту, Доамне, ай ынтемеят пэмынтул ши черуриле сунт лукраря мынилор Тале.”<sup>11</sup> Еле вор пери, дар Ту рэмый; тоате се вор ынвеки ка о хайнэ;<sup>12</sup> ле вей фаче сул ка пе о манта ши вор фи скимбате, дар Ту ешь ачелашь ши аний Тэй ну се вор сфырши.”<sup>13</sup> Ши кэруя дин ынжерь й-а зис Ел вреодатэ: „Шезь ла дряпта Мя пынэ вой пуне пе врэжмаший Тэй аштернут ал пичоарелор Тале”?<sup>14</sup> Ну сунт оаре тоць духурь служитоаре тримисе сэ ындеплиняскэ о службэ пентру чей че вор моштени мынтуиря?

## 2

<sup>1</sup> Де ачея, ку атыт май мулт требуе сэ не цинем де лукруриле пе каре ле-ам аузит, ка сэ ну фим депэртаць де еле.<sup>2</sup> Кэч, дакэ Кувынтул вестит прин ынжерь с-а доведит незгудуит ши дакэ орьче абатере ши орьче неаскултаре шь-а примит о дряптэ рэсплэтире,<sup>3</sup> кум вом скэпа ной дакэ стэм непэсэторь фацэ де о мынтуире аша де маре, каре, дупэ че а фост веститэ ынтый де Домнул, не-а фост адеверитэ де чей че ау аузит-о,<sup>4</sup> ын тимп че Думнезеу ынтэря мэртурия лор ку семне, путерь ши фелурите минунь ши ку даруриле Духулуй Сфынт, ымпэрците дупэ воя Са!<sup>5</sup> Ын адевэр, ну унор ынжерь а супус Ел лумя виитоаре деспре каре ворбим.<sup>6</sup> Ба ынкэ, чинева а фэкут ундева урмэтоаря мэртурисире: „Че есте омул ка сэ-Ць адучь аминте де ел сау

фиул омулуй ка сә-л черчетезь? <sup>7</sup> Л-ай фэкут пентру пуцинэ време май прежос де ынжерь, л-ай ынкунунат ку славэ ши ку чинсте, л-ай пус песте лукрэриле мынилор Тале, <sup>8</sup> тоате ле-ай супус суб пичоареле луй.”

Ын адевэр, дакэ й-а супус тоате, ну й-а лэсат нимик несупус. Тотушь, акум, ынкэ ну ведем кэ тоате ый сунт супусе. <sup>9</sup> Дар пе Ачела каре а фост фэкут пентру „пуцинэ време май прежос декыт ынжерий”, адикэ пе Исус, Ыл ведем „ынкунунат ку славэ ши ку чинсте” дин причина морций пе каре а суферит-о, пентру ка, прин харул луй Думнезеу, Ел сә густе моартя пентру тоць. <sup>10</sup> Се кувеня, ын адевэр, ка Ачела пентру каре ши прин каре сунт тоате ши каре воя сә дукэ пе мулць фий ла славэ сә десэвыршыскэ, прин суферинце, пе Кэпетения мынтуирий лор. <sup>11</sup> Кэч Чел че сфинцеште ши чей че сунт сфинциць сунт динтр-унул. Де ачея, Луй ну-Й есте рушине сә-й нумяскэ фраць, <sup>12</sup> кынд зиче: „Вой вести Нумеле Тэу фрацилор Мей; Ыць вой кынта лауда ын мижлокул адунэрий.” <sup>13</sup> Ши ярэшь: „Ымь вой пуне ынкредеря ын Ел.” Ши ын алт лок: „Ятэ-Мэ, Еу ши копий пе каре Ми й-а дат Думнезеу!” <sup>14</sup> Астфел дар, деоарече копий сунт пэрташь сынжелуй ши кэрний, тот аша ши Ел Ынсушь а фост деопотривэ пэрташ ла еле, пентру ка, прин моарте, сә нимичяскэ пе чел че аре путеря морций, адикэ пе дяволул, <sup>15</sup> ши сә избэвяска пе

тоць ачея каре, прин фрика морций, ерау супушь робией тоатэ вяца лор. <sup>16</sup> Кэч, негрешит, ну ын ажуторул ынжерилор вине Ел, чи ын ажуторул семинцей луй Авраам. <sup>17</sup> Прин урмаре, а требуит сэ Се асеме не фрацилор Сэй ын тоате лукруриле, ка сэ поатэ фи, ын чея че привеште легэтуриле ку Думнезеу, ун маре преот милос ши вредник де ынкредере, ка сэ факэ испэшире пентру пэкателе народулуй. <sup>18</sup> Ши прин фаптул кэ Ел Ынсушь а фост испитит ын чея че а суферит, поате сэ винэ ын ажуторул челор че сунт испитиць.

### 3

<sup>1</sup> Де ачея, фраць сфинць, каре авець парте де кемаря черьяскэ, ацинтици-вэ привириле ла Апостолул ши Мареле Преот ал мэртурисий ноастре, адикэ Исус, <sup>2</sup> каре а фост крединчос Челуй че Л-а рындуит, кум ши Мойсе а фост „крединчос ын тоатэ каса луй Думнезеу”. <sup>3</sup> Кэч Ел а фост гэсит вредник сэ айбэ о славэ ку атыт май маре декыт а луй Мойсе, ку кыт чел че а зидит о касэ аре май мултэ чинсте декыт каса ынсэш. <sup>4</sup> Орьче касэ есте зидитэ де чинева, дар Чел че а зидит тоате лукруриле есте Думнезеу. <sup>5</sup> Кыт деспре Мойсе, ел а фост „крединчос ын тоатэ каса луй Думнезеу”, ка слугэ, ка сэ мэртурилсякэ деспре лукруриле каре авяу сэ фие вестите май тырзиу. <sup>6</sup> Дар Христос есте крединчос ка Фиу, песте каса луй Думнезеу. Ши каса Луй сунтем ной, дакэ пэстрэм пынэ

ла сфыршит ынкредеря незгудуитэ ши нэдеждя ку каре не лэудэм. <sup>7</sup> Де ачея, кум зиче Духул Сфынт: „Астэзь, дакэ аузиць гласул Луй, <sup>8</sup> ну вэ ымпетриць инимиле ка ын зиуа рэзврэтирий, ка ын зиуа испитирий ын пустиу, <sup>9</sup> унде пэринций воштри М-ау испитит ши М-ау пус ла ынчеркаре ши ау вэзут лукрэриле Меле патрузечь де ань! <sup>10</sup> Де ачея М-ам дезгустат де нямул ачеста ши ам зис: ‘Ей тотдяуна се рэтэческ ын инима лор. Н-ау куноскут кэиле Меле!’ <sup>11</sup> Ам журат дар ын мыния Мя кэ ну вор интра ын одихна Мя!” <sup>12</sup> Луаць сяма дар, фракцилор, ка ничунул динтре вой сэ н-айбэ о инимэ ря ши некрединчоасэ, каре сэ вэ деспартэ де Думnezeул чел виу. <sup>13</sup> Чи ындемнаци-вэ уний пе алций ын фиекаре зи, кытэ време се зиче: „Астэзь”, пентру ка ничунул дин вой сэ ну се ымпетряскэ прин ыншелэчуня пэкатулуй. <sup>14</sup> Кэч не-ам фэкут пэрташь ай луй Христос дакэ пэстрэм пынэ ла сфыршит ынкредеря незгудуитэ де ла ынчепут, <sup>15</sup> кытэ време се зиче: „Астэзь, дакэ аузиць гласул Луй, ну вэ ымпетриць инимиле, ка ын зиуа рэзврэтирий.” <sup>16</sup> Чине ау фост, ын адевэр, чей че с-ау рэзврэтит дупэ че аузисерэ? Н-ау фост оаре тоць ачея каре ешисерэ дин Ежипт прин Мойсе? <sup>17</sup> Ши чине ау фост ачея де каре С-а дезгустат Ел патрузечь де ань? Н-ау фост оаре чей че пэкэтуисерэ ши але кэрор трупурь моарте ау кэзут ын пустиу? <sup>18</sup> Ши куй С-а журат Ел кэ н-ау сэ интре ын одихна

Луй? Ну С-а журат оаре челор че ну аскултасерэ? <sup>19</sup> Ведем дар кэ н-ау путут сэ интре дин причина некрединцей лор.

## 4

<sup>1</sup> Сэ луэм дар бине сяма ка, атыта време кыт рэмыне ын пичоаре фэгэдуинца интрэрий ын одихна Луй, ничунул дин вой сэ ну се поменяскэ венит пря тырзиу. <sup>2</sup> Кэч ши ноуэ ни с-а адус о весте бунэ ка ши лор, дар лор кувынтул каре ле-а фост проповэдуит ну ле-а ажутат ла нимик, пентру кэ н-а гэсит крединцэ ла чей че л-ау аузит. <sup>3</sup> Пе кынд ной, фииндкэ ам крезут, интрэм ын „одихна” деспре каре а ворбит Ел кынд а зис: „Ам журат ын мыния Мя кэ ну вор интра ын одихна Мя!” Мэкар кэ лукрэриле Луй фусесерэ испрэвите ынкэ де ла ынтемееря лумий. <sup>4</sup> Кэч ынтр-ун лок а ворбит астфел деспре зиуа а шаптя: „Думнезеу С-а одихнит ын зиуа а шаптя де тоате лукрэриле Луй.” <sup>5</sup> Ши аич есте зис ярэшь: „Ну вор интра ын одихна Мя!” <sup>6</sup> Деч, фииндкэ рэмыне ка сэ интре уний ын одихна ачаста ши пентру кэ ачея кэрора ли с-а вестит ынтый вестя бунэ н-ау интрат ын еа дин причина неаскултэрий лор, <sup>7</sup> Ел хотэрэште дин ноу о зи: „Астэзь”, зикынд, ын Давид, дупэ атыта време, кум с-а спус май сус: „Астэзь, дакэ аузиць гласул Луй, ну вэ ымпетриць инимиле!” <sup>8</sup> Кэч, дакэ ле-ар фи дат Йосуа одихна, н-ар май ворби Думнезеу дупэ ачея де о алтэ зи. <sup>9</sup> Рэмыне дар о одихнэ ка чя де Сабат пентру попорул

луй Думнезеу. <sup>10</sup> Фииндкэ чине интрэ ын одихна Луй се одихнеште ши ел де лукрэриле луй, кум С-а одихнит Думнезеу де лукрэриле Сале. <sup>11</sup> Сэ не грэбим дар сэ интрэм ын одихна ачаста, пентру ка нимень сэ ну кадэ ын ачеяшь пилдэ де неаскулгаре. <sup>12</sup> Кэч Кувынтул луй Думнезеу есте виу ши лукрэтор, май тэетор декыт орьче сабие ку доуэ тэишурь: пэтрунде пынэ аколо кэ деспарте суфлетул ши духул, ынкеетуриле ши мэдува, жүдекэ симцириле ши гындуриле инимий. <sup>13</sup> Ничо фэптурэ ну есте аскунсэ де Ел, чи тотул есте гол ши дескоперит ынаинтя окилор Ачелуя ку каре авем а фаче. <sup>14</sup> Астфел, фииндкэ авем ун Марe Преот ынсемнат, каре а стрэбэтут черуриле, пе Исус, Фиул луй Думнезеу, сэ рэмынем тарь ын мэртурисия ноастрэ. <sup>15</sup> Кэч н-авем ун Марe Преот каре сэ н-айбэ милэ де слэбичуниле ноастре, чи Унул каре ын тоате лукруриле а фост испитит ка ши ной, дар фэрэ пэкат. <sup>16</sup> Сэ не апропием дар ку деплинэ ынкредере де скаунул харулуй ка сэ кэпэтэм ындураре ши сэ гэсим хар, пентру ка сэ фим ажутаць ла време де невое.

## 5

<sup>1</sup> Ын адевэр, орьче маре преот луат дин мижлокул оаменилор есте пус пентру оамень ын лукруриле привитоаре ла Думнезеу, ка сэ адукэ дарурь ши жертфе пентру пэкате. <sup>2</sup> Ел поате фи ынгэдуитор ку чей нештиуторь ши рэтэчиць, фииндкэ ши ел есте купринс де слэбичуне. <sup>3</sup> Ши,

дин причина ачестей слэбичунь, требуе сэ адукэ жертфе атыт пентру пэкателе луй, кыт ши пентру але народулуй. <sup>4</sup> Нимень ну-шь я чинстя ачаста сингур, чи о я дакэ есте кемат де Думнезеу, кум а фост Аарон. <sup>5</sup> Тот аша ши Христос, ну Шь-а луат сингур слава де а фи Маре Преот, чи о аре де ла Чел че Й-а зис: „Ту ештъ Фиул Меу, астэзь Те-ам нэскут.” <sup>6</sup> Ши, кум зиче ярэшъ ынтр-алт лок: „Ту ештъ преот ын вяк, дупэ рындуяла луй Мелхиседек.” <sup>7</sup> Ел есте Ачела каре, ын зилеле веций Сале пэмынтешть, адукынд ругэчунь ши черерь ку стригэте марь ши ку лакримь кэтре Чел че путя сэ-Л избэвяскэ де ла моарте ши фиинд аскултат дин причина евлавией Луй, <sup>8</sup> мэкар кэ ера Фиу, а ынвэцат сэ аскулте прин лукруриле пе каре ле-а суферит. <sup>9</sup> Ши, дупэ че а фост фэкут десэвыршит, С-а фэкут пентру тоць чей че-Л аскултэ, урзитурул уней мынтуирь вешниче, <sup>10</sup> кэч а фост нумит де Думнезеу Маре Преот „дупэ рындуяла луй Мелхиседек”. <sup>11</sup> Асупра челор де май сус, авем мулте де зис ши лукрурь греле де тылкуит, фииндкэ в-аць фэкут греой ла причепере. <sup>12</sup> Ын адевэр, вой, каре демулт требуя сэ фиць ынвэцэторь, авець ярэшъ требуинцэ де чинева сэ вэ ынвэце челе динтый адевэрурь але кувинтелор луй Думнезеу ши аць ажунс сэ авець невое де лапте, ну де хранэ таре. <sup>13</sup> Ши орьчине ну се хрэнеште декыт ку лапте ну есте обишнуит ку кувынтул деспре неприхэнире, кэч есте ун прунк. <sup>14</sup> Дар храна таре есте

пентру оамений марь, пентру ачея а кэрор жудекатэ с-а депринс, прин ынтребуинцаре, сэ деосебяскэ бинеле ши рэул.

## 6

<sup>1</sup> Де ачея, сэ лэсэм адевэруриле ынчепэтоаре але луй Христос ши сэ мержем спре челе десэвыршите, фэрэ сэ май пунем дин ноу темелия покэинцей де фаптеле моарте ши а крединцей ын Думнезеу, <sup>2</sup> ынвэцэтура деспре ботезурь, деспре пунеря мынилор, деспре ынвиеря морцилор ши деспре жудеката вешникэ. <sup>3</sup> Ши вом фаче лукрул ачеста, дакэ ва вои Думнезеу. <sup>4</sup> Кэч чей че ау фост луминаць одатэ ши ау густат дарул череск ши с-ау фэкут пэрташь Духулуй Сфынт <sup>5</sup> ши ау густат Кувынтул чел бун ал луй Думнезеу ши путериле вякулуй виитор, <sup>6</sup> ши каре тотушь ау кэзут, есте ку непутинцэ сэ фие ыннойць ярэшь ши адушь ла покэинцэ, фииндкэ ей рэстигнеск дин ноу, пентру ей, пе Фиул луй Думнезеу ши-Л дау сэ фие батжокорит. <sup>7</sup> Кынд ун пэмынт есте адэпат де плоая каре каде адеся пе ел ши родеште о ярбэ фолоситоаре челор пентру каре есте лукрат, капэтэ бинекувынтаре де ла Думнезеу. <sup>8</sup> Дар, дакэ адуче спинь ши мэрэчинь, есте лепэдат ши апроапе сэ фие блестемат ши сфыршеште прин а и се пуне фок. <sup>9</sup> Мэкар кэ ворбим астфел, пряюбицилор, тотушь де ла вой аштептэм лукрурь май буне ши каре ынсоцеск мынтуиря. <sup>10</sup> Кэч Думнезеу ну есте недрепт ка сэ уйте остеняла воастрэ

ши драгостя пе каре аць арэтат-о пентру Нумеле Луй, вой, каре аць ажуторат ши ажутораць пе сфинць. <sup>11</sup> Дорим ынсэ ка фиекаре дин вой сэ арате ачеяшь рывнэ, ка сэ пэстрезе пынэ ла сфыршит о деплинэ нэдежде, <sup>12</sup> аша ынкыт сэ ну вэ леневиць, чи сэ кэлкаць пе урмеле челор че, прин крединцэ ши рэбдаре, моштенеск фэгэдуинцеле. <sup>13</sup> Думнезеу, кынд а дат луй Авраам фэгэдуинца, фииндкэ ну путя сэ Се журе пе унул май маре декыт Ел, С-а жураг пе Сине Ынсушь <sup>14</sup> ши а зис: „Ку адевэрат те вой бинекувынта ши ыць вой ынмулци фоарте мулт сэмынца.” <sup>15</sup> Ши астфел, фииндкэ а аштептат ку рэбдаре, а добындит фэгэдуинца. <sup>16</sup> Оамений, чей дрепт, обишнуеск сэ журе пе чинева май маре; журэмынтул есте о кезэшие каре пуне капэт орькэрей неынцележерь динтре ей. <sup>17</sup> Де ачея ши Думнезеу, фииндкэ воя сэ доведяскэ ку май мултэ тэрие моштенигаторилор фэгэдуинцей нестрэмуларя хотэрырий Луй, а венит ку ун журэмынт, <sup>18</sup> пентру ка, прин доуэ лукрурь каре ну се пот скимба ши ын каре есте ку непутинцэ ка Думнезеу сэ минтэ, сэ гэсим о путерникэ ымбэрбэтаре ной, а кэрор скэпаре а фост сэ апукэм нэдежда каре не ера пусэ ынаинте, <sup>19</sup> пе каре о авем ка о анкорэ а суфлетулуй; о нэдежде таре ши неклинтитэ, каре пэтрунде динколо де пердяуа динэунтрул Темплулуй, <sup>20</sup> унде Исус а интрат пентру ной ка ынаинте-

мергэтор, кынд а фост фэкут „Маре Преот ын вяк, дупэ рындуяла луй Мелхиседек”.

## 7

<sup>1</sup> Ын адевэр, Мелхиседек ачеста, ымпэратул Салемулуй, преот ал Думнезеулуй Пряыналт, каре а ынтымпинат пе Авраам кынд ачеста се ынторчя де ла мэчелул ымпэрацилор, каре л-а бинекувынтат, <sup>2</sup> каре а примит де ла Авраам зечуялэ дин тот, каре, дупэ ынсемнаря нумелуй сэу, есте ынтый „Ымпэрат ал неприхэнирий”, апой ши „Ымпэрат ал Салемулуй”, адикэ „Ымпэрат ал пэчий”, <sup>3</sup> фэрэ татэ, фэрэ мамэ, фэрэ спицэ де ням, неавынд нич ынчепут ал зилелор, нич сфыршит ал веций, дар каре а фост асемэнат ку Фиул луй Думнезеу, рэмыне преот ын вяк. <sup>4</sup> Ведець бине дар кыт де маре а фост ел дакэ пынэ ши патриархул Авраам й-а дат зечуялэ дин прада де рэзбой! <sup>5</sup> Ачя динтре фийй луй Леви каре ындеплинеск служба де преоць дупэ Леже ау порункэ сэ я зечуялэ де ла народ, адикэ де ла фракций лор, ку тоате кэ ши ей се кобоарэ дин Авраам. <sup>6</sup> Яр ел, каре ну се кобора дин фамилия лор, а луат зечуялэ де ла Авраам ши а бинекувынтат пе чел че авя фэгэдуинцеле. <sup>7</sup> Дар фэрэ ындоялэ кэ чел май мик есте бинекувынтат де чел май маре. <sup>8</sup> Ши апой, аич, чей че яу зечуялэ сунт ниште оамень муриторь, пе кынд, аколо, о я чинева деспре каре се мэртурисеште кэ есте виу. <sup>9</sup> Май мулт, ынсушь Леви,

каре я зечуялэ, а плэтит зечуяла, ка сэ зичем аша, прин Авраам; <sup>10</sup> кэч ера ынкэ ын коапселе стрэмошулуй сэу кынд а ынтымпинат Мелхиседек пе Авраам. <sup>11</sup> Дакэ дар десэвырширя ар фи фост ку путинцэ прин преоция левицилор – кэч суб преоция ачаста а примит попорул Лежя – че невое май ера сэ се ридиче ун алт преот „дупэ рындуяла луй Мелхиседек”, ши ну дупэ рындуяла луй Аарон? <sup>12</sup> Пентру кэ, одатэ скимбатэ преоция, требуя нумайдекыт сэ айбэ лок ши о скимбаре а Лежий. <sup>13</sup> Ын адевэр, Ачела деспре каре сунт зисе ачесте лукрурь фаче парте динтр-о алтэ семинцие, дин каре нимень н-а служит алтарулуй. <sup>14</sup> Кэч есте вэдит кэ Домнул ностру а ешит дин Иуда, семинцие деспре каре каре Мойсе н-а зис нимик ку привире ла преоцие. <sup>15</sup> Лукрул ачеста се фаче ши май луминос кынд ведем ридикынду-се дупэ асемэнаря луй Мелхиседек ун алт преот, <sup>16</sup> пус ну прин лежя уней порунчъ пэмынтешть, чи прин путеря уней вець неперитоаре. <sup>17</sup> Фииндкэ ятэ че се мэртурисеште деспре Ел: „Ту ешь преот ын вяк дупэ рындуяла луй Мелхиседек.” <sup>18</sup> Астфел, пе де о парте, се десфиинцязэ аич о порункэ де май ынаинте дин причина непутинцей ши зэдэрничией ей – <sup>19</sup> кэч Лежя н-а фэкут нимик десэвыршит – ши, пе де алта, се пуне ын лок о нэежде май бунэ, прин каре не апропием де Думнезеу. <sup>20</sup> Ши фииндкэ лукрул ачеста ну с-а фэкут фэрэ журэмынт

– <sup>21</sup> кэч, пе кынд левиций се фэчяу преоць фэрэ журэмынт, Исус С-а фэкут преот прин журэмынтул Челуй че Й-а зис: „Домнул а журат ши ну Се ва кэи: ‘Ту ештъ преот ын вяк, дупэ рындуяла луй Мелхиседек’ ” – , <sup>22</sup> прин кяр фаптул ачеста, Ел с-а фэкут кезашул унуй легэмынт май бун. <sup>23</sup> Май мулт, аколо ау фост преоць ын маре нумэр, пентру кэ моартя ый ымпедика сэ рэмынэ пуруря. <sup>24</sup> Дар Ел, фииндкэ рэмыне „ын вяк”, аре о преоцие каре ну поате трече де ла унул ла алтул. <sup>25</sup> Де ачея ши поате сэ мынтуяскэ ын кип десэвыршит пе чей че се апропие де Думнезеу прин Ел, пентру кэ трэеште пуруря ка сэ мижлочаскэ пентру ей. <sup>26</sup> Ши токмай ун астфел де Маре Преот не треба: сфынт, невиноват, фэрэ патэ, деспэрцит де пэкэтошь ши ынэлцат май пресус де черурь, <sup>27</sup> каре н-аре невое, ка чейлалць марь преоць, сэ адукэ жертфе ын фиикаре зи, ынтый пентру пэкателе сале ши апой пентру пэкателе народулуй, кэч лукрул ачеста л-а фэкут о датэ пентру тотдяуна, кынд С-а адус жертфэ пе Сине Ынсушь. <sup>28</sup> Ын адевэр, Лежя пуне марь преоць пе ниште оамень супушь слэбичуний, дар кувынтул журэмынтулуй, фэкут дупэ че а фост датэ Лежя, пуне пе Фиул, каре есте десэвыршит пентру вешничие.

## 8

<sup>1</sup> Пунктул чел май ынсемнат ал челор спусе есте кэ авем ун Маре Преот каре С-

а ашезат ла дряпта скаунулуй де домние ал Мэририй, ын черурь, <sup>2</sup> ка служитор ал Локулуй Прясфынт ши ал адевэратулуй корт, каре а фост ридикат ну де ун ом, чи де Домнул. <sup>3</sup> Орьче маре преот есте пус сэ адукэ луй Думнезеу дарурь ши жертфе. Де ачея ера де требуинцэ ка ши челэлалт Маре Преот сэ айбэ чева де адус. <sup>4</sup> Дакэ ар фи пе пэмынт, нич н-ар май фи преот, фииндкэ сунт чей че адук даруриле дупэ Леже. <sup>5</sup> Ей фак о службэ каре есте кипул ши умбра лукрурилор черешть, дупэ порунчиле примите де Мойсе де ла Думнезеу, кынд авя сэ факэ кортул: „Я сяма”, и с-а зис, „сэ фачь тотул дупэ кипул каре ць-а фост арэтат пе мунте.” <sup>6</sup> Дар, акум, Христос а кэпэтат о службэ ку атыт май ыналтэ, ку кыт легэмынтул ал кэруй Мижлочитор есте Ел е май бун, кэч есте ашезат пе фэгэдуинце май буне. <sup>7</sup> Ын адевэр, дакэ легэмынтул динтый ар фи фост фэрэ кусур, н-ар май фи фост vorba сэ фие ынлокуит ку ун ал дойля. <sup>8</sup> Кэч ка о мустраре а зис Думнезеу луй Израел: „Ятэ, вин зиле”, зиче Домнул, „кынд вой фаче ку каса луй Израел ши ку каса луй Иуда ун легэмынт ноу, <sup>9</sup> ну ка легэмынтул пе каре л-ам фэкут ку пэринций лор ын зиуа кынд й-ам апукат де мынэ ка сэ-й скот дин цара Ежиптулуй. Пентру кэ н-ау рэмас ын легэмынтул Меу ши нич Мие ну Мь-а пэсат де ей”, зиче Домнул. <sup>10</sup> „Дар ятэ легэмынтул пе каре-л вой фаче ку каса луй Израел

дупэ ачеле зиле”, зиче Домнул: „Вой пуне лежиле Меле ын минтя лор ши ле вой скрие ын инимиле лор; Еу вой фи Думнезеул лор, ши ей вор фи попорул Меу. <sup>11</sup> Ши ну ва май ынвэца фиекаре пе вечинул сау пе фрателе сэу зикынд: ‘Куноаште пе Домнул!’ Кэч тоць Мэ вор куноаште, де ла чел май мик пынэ ла чел май маре динтре ей. <sup>12</sup> Пентру кэ ле вой ерта нележюириле ши ну-Мь вой май адуче аминте де пэкателе ши фэрэдележиле лор.” <sup>13</sup> Прин фаптул кэ зиче: „Ун ноу легэмынт”, а мэртурисит кэ чел динтый есте векь, яр че есте векь, че а ымбэтрынит, есте апроапе де пеире.

## 9

<sup>1</sup> Легэмынтул динтый авя ши ел порунчь привитоаре ла служба думнезаяскэ ши ла ун локаш пэмынтеск де ынкинаре. <sup>2</sup> Ын адевэр, с-а фэкут ун корт. Ын партя динаинте, нумитэ „Локул Сфынт”, ерау сфешникул, маса ши пыниле пентру пунеря ынаинтя Домнулуй; <sup>3</sup> дупэ пердяуа а доуа се афла партя кортулуй каре се кема „Локул Прясфынт”. <sup>4</sup> Ел авя ун алтар де аур пентру тэмые ши кивотул легэмынтулуй, ферекат песте тот ку аур. Ын кивот ерау ун вас де аур ку манэ, тоягул луй Аарон, каре ынфрунзисе, ши таблеле легэмынтулуй. <sup>5</sup> Дясупра ерау херувимий славей, каре акоперяу капакул испэширий ку умбра лор. Ну есте время сэ ворбим акум ку де-амэнунтул деспре ачесте лукрурь. <sup>6</sup> Ши дупэ че ау фост ынтокмите

астфел лукруриле ачестя, преоций каре фак службеле, интрэ тотдяуна ын партя динтый а кортулуй. <sup>7</sup> Дар ын партя а доуа интрэ нумай мареле преот, о датэ пе ан, ши ну фэрэ сынже, пе каре ыл адуче пентру сине ынсушь ши пентру пэкателе дин нештиинцэ але народулуй. <sup>8</sup> Прин ачаста, Духул Сфынт арэта кэ друмул ын Локул Прясфынт ну ера ынкэ дескис кытэ време стэтя ын пичоаре кортул динтый. <sup>9</sup> Ачаста ера о асемэнаре пентру времуриле де акум, кынд се адук дарурь ши жертфе каре ну пот дуче пе чел че се ынкинэ ын фелул ачеста ла десэвырширя черутэ де кужетул луй. <sup>10</sup> Еле сунт доар ниште порунчь пэмынтешть, дате ка тоатэ челе привитоаре ла мынкэрурь, бэутурь ши фелурите спэлэтурь, пынэ ла о време де ындрептаре. <sup>11</sup> Дар Христос а венит ка Маре Преот ал бунурилоу виитоаре, а трекут прин кортул ачела май маре ши май десэвыршит, каре ну есте фэкут де мынь, адикэ ну есте дин зидиря ачаста, <sup>12</sup> ши а интрат, о датэ пентру тотдяуна, ын Локул Прясфынт ну ку сынже де цапь ши де вицея, чи ку ынсушь сынжеле Сэу, дупэ че а кэпэтит о рэскумпэраре вешникэ. <sup>13</sup> Кэч, дакэ сынжеле таурилоу ши ал цапилоу ши ченуша уней вачь, стропите песте чей ынтинаць, ый сфинцеск ши ле адук курэциря трупуй, <sup>14</sup> ку кыт май мулт сынжеле луй Христос, каре, прин Духул чел вешник, С-а адус пе Сине Ынсушь жертфэ фэрэ патэ луй Думнезеу, вэ ва курэци кужетул востру де фаптеле моарте, ка сэ

служиць Думнезеулуй челуй виу! <sup>15</sup> Ши токмай де ачея есте Ел Мижлочиторул унуй легэмынт ноу, пентру ка, прин моартя Луй пентру рэскумпэраря дин абатериле фэптуите суб легэмынтул динтый, чей че ау фост кемаць сэ капете вешника моштенире каре ле-а фост фэгэдуитэ. <sup>16</sup> Ын адевэр, аколо унде есте ун тестамент, требуе неапэрат сэ айбэ лок моартя челуй че л-а фэкут. <sup>17</sup> Пентру кэ ун тестамент ну капэтэ путере декыт дупэ моарте. Н-аре ничо путере кытэ време трэеште чел че л-а фэкут. <sup>18</sup> Де ачея ши ынтыюл легэмынт н-а фост сфинцит фэрэ сынже. <sup>19</sup> Ши, ынтр-адевэр, Мойсе, дупэ че а ростит ынаинтя ынтрегулуй народ тоате порунчиле Лежий, а луат сынже де вицеи ши де цапъ, ку апэ, лынэ стакожие ши исоп, а стропит карта ши тот народул <sup>20</sup> ши а зис: „Ачеста есте сынжелеле легэмынтулуй каре а порунчит Думнезеу сэ фие фэкут ку вой.” <sup>21</sup> Де асеменя, а стропит ку сынже кортул ши тоате васеле пентру службэ. <sup>22</sup> Ши, дупэ Леже, апроапе тотул есте курэцит ку сынже; ши фэрэ вэрсаре де сынже, ну есте ертаре. <sup>23</sup> Дар, деоарече кипуриле лукрурилор каре сунт ын черурь ау требуит курэците ын фелул ачеста, требуя ка ынсешь лукруриле черешть сэ фие курэците ку жертфе май буне декыт ачестя. <sup>24</sup> Кэч Христос н-а интрат ынтр-ун локаш де ынкинаре фэкут де мынэ оменяскэ, дупэ кипул адевэратулуй локаш де ынкинаре, чи а интрат кяр ын

чер, ка сэ Се ынфэцишезе акум, пентру ной, ынаинтя луй Думнезеу. <sup>25</sup> Ши ну ка сэ Се адукэ де май мулте орь жертфэ пе Сине Ынсушь, ка мареле преот каре интрэ ын фиекаре ан ын Локул Прясфынт ку ун сынже каре ну есте ал луй, <sup>26</sup> фииндкэ атунч ар фи требуйт сэ пэтимяскэ де май мулте орь де ла ынтемееря лумий, пе кынд акум, ла сфыршитул вякуруилор, С-а арэтат о сингурэ датэ ка сэ штыргэ пэкатул прин жертфа Са. <sup>27</sup> Ши, дупэ кум оаменилор ле есте рындуит сэ моарэ о сингурэ датэ, яр дупэ ачея вине жудеката, <sup>28</sup> тот аша, Христос, дупэ че С-а адус жертфэ о сингурэ датэ, ка сэ поарте пэкателе мултора, Се ва арэта а доуа оарэ ну ын ведеря пэкатулуй, чи ка сэ адукэ мынтуиря челор че-Л аштыптэ.

## 10

<sup>1</sup> Ын адевэр, Лежя, каре аре умбра бунурилор виитоаре, ну ынфэцишаря адевэратэ а лукрурилор, ну поате ничодатэ, прин ачеляшь жертфе каре се адук неынчетат ын фиекаре ан, сэ факэ десэвыршиць пе чей че се апропие. <sup>2</sup> Алтфел, н-ар фи ынчетат еле оаре сэ фие адусе, дакэ чей че ле адучяу, фиинд курэциць о датэ, н-ар май фи требуйт сэ май айбэ куноштинцэ де пэкате? <sup>3</sup> Дар адучеря аминте а пэкателор есте ыннойтэ дин ан ын ан, токмай прин ачесте жертфе; <sup>4</sup> кэч есте ку непутинцэ ка сынжеле таурилор ши ал цапилор сэ штыргэ пэкателе. <sup>5</sup> Де

ачея, кынд интрэ ын луме, Ел зиче: „Ту н-ай воит нич жертфэ, нич принос, чи Мь-ай прегэтит ун труп; <sup>6</sup> н-ай примит нич ардерь-де-тот, нич жертфе пентру пэкат. <sup>7</sup> Атунч ам зис: ‘Ятэ-Мэ (ын сулул кэрций есте скрис деспре Мине), вин сэ фак воя Та, Думнезеуле!’ ” <sup>8</sup> Дупэ че а зис ынтый: „Ту н-ай воит ши н-ай примит нич жертфе, нич приноасе, нич ардерь-де-тот, нич жертфе пентру пэкат” (лукрурь адусе тоате дупэ Леже), <sup>9</sup> апой зиче: „Ятэ-Мэ, вин сэ фак воя Та, Думнезеуле.” Ел десфиинцязэ астфел пе челе динтый, ка сэ пунэ ын лок пе а доуа. <sup>10</sup> Прин ачастэ „вое” ам фост сфинцицьной, ши ануме прин жертфиря трупулуй луй Исус Христос, о датэ пентру тотдяуна. <sup>11</sup> Ши, пе кынд орьче преот фаче служба ын фиекаре зи ши адуче де мулте орь ачеляшь жертфе, каре ничодатэ ну пот штерже пэкателе, <sup>12</sup> Ел, димпотривэ, дупэ че а адус о сингурэ жертфэ пентру пэкате, С-а ашезат пентру тотдяуна ла дряпта луй Думнезеу <sup>13</sup> ши аштяптэ де акум ка врэжмаший Луй сэ-Й фие фэкуць аштернут ал пичоарелор Луй. <sup>14</sup> Кэч принтр-о сингурэ жертфэ Ел а фэкут десэвыршиць пентру тотдяуна пе чей че сунт сфинциць. <sup>15</sup> Лукрул ачеста ни-л адевереште ши Духул Сфынт. Кэч, дупэ че а зис: <sup>16</sup> „Ятэ легэмынтул пе каре-л вой фаче ку ей дупэ ачеле зиле”, зиче Домнул: „Вой пуне лежиле Меле ын инимиле лор ши ле вой скрие ын минтя лор”, <sup>17</sup> адаугэ: „Ши ну-Мь вой май адуче аминте де пэкателе

лор, нич де фэрэдележиле лор.”<sup>18</sup> Дар, аколо унде есте ертаре де пэкате, ну май есте невое де жертфэ пентру пэкат.<sup>19</sup> Астфел дар, фрацилор, фииндкэ прин сынжеле луй Исус авем о интраре слободэ ын Локул Прясфынт<sup>20</sup> пе каля чя ноуэ ши вие пе каре не-а дескис-о Ел, прин пердяуа динэунтру, адикэ трупул Сэу,<sup>21</sup> ши фииндкэ авем ун Маре Преот пус песте каса луй Думнезеу,<sup>22</sup> сэ не апропием ку о инимэ куратэ, ку крединцэ деплинэ, ку инимиле стропите ши курэците де ун кужет рэу ши ку трупул спэлат ку о апэ куратэ.<sup>23</sup> Сэ цинем фэрэ шовэире ла мэртурисиря нэдеждий ноастре, кэч крединчос есте Чел че а фэкут фэгэдуинца.<sup>24</sup> Сэ вегем уний асупра алтора, ка сэ не ындемнэм ла драгосте ши ла фапте буне.<sup>25</sup> Сэ ну пэрэсим адунаря ноастрэ, кум ау уний обичей; чи сэ не ындемнэм уний пе алций, ши ку атыт май мулт, ку кыт ведець кэ зиуа се апропие.<sup>26</sup> Кэч, дакэ пэкэтуим ку воя, дупэ че ам примит куноштинца адевэрулуй, ну май рэмыне ничо жертфэ пентру пэкате,<sup>27</sup> чи доар о аштептаре ынфрикошатэ а жудекэций ши вэпая унуй фок каре ва мистуи пе чей рэзврэтиць.<sup>28</sup> Чине а кэлкат Лежя луй Мойсе есте оморыт фэрэ милэ, пе мэртурия а дой сау трей марторь.<sup>29</sup> Ку кыт май аспрэ педяпсэ кредець кэ ва луа чел че ва кэлка ын пичоаре пе Фиул луй Думнезеу, ва пынгэри сынжеле легэмынтулуй ку каре а фост сфинцит ши ва батжокори

пе Духул харулуй? <sup>30</sup> Кэч штим чине есте Чел че а зис: „А Мя есте рэзбунаря, Еу вой рэсплэти!” Ши ын алтэ парте: „Домнул ва жудека пе попорул Сэу.” <sup>31</sup> Грозав лукру есте сэ казь ын мыниле Думнезулуй челуй виу! <sup>32</sup> Адучеци-вэ аминте де зилеле де ла ынчепут, кынд, дупэ че аць фост луминаць, аць дус о маре луптэ де суферинце: <sup>33</sup> пе де о парте, ераць пушь ка привелиште ын мижлокул окэрилор ши неказурилор ши, пе де алта, в-аць фэкут пэрташь ку ачея каре авяу ачеяшь соартэ ка вой. <sup>34</sup> Ын адевэр, аць авут милэ де чей дин темницэ ши аць примит ку букурие рэпиря аверилор воастре, ка уний каре штиць кэ авець ын черурь о авуцие май бунэ, каре дэйнуеште. <sup>35</sup> Сэ ну вэ пэрэсиць дар ынкредеря воастрэ, пе каре о аштятэ о маре рэсплэтире! <sup>36</sup> Кэч авець невое де рэбдаре, ка, дупэ че аць ымплинит воя луй Думнезу, сэ путець кэпэта че в-а фост фэгэдуит. <sup>37</sup> „Ынкэ пуцинэ, фоарте пуцинэ време, ши Чел че вине ва вени ши ну ва зэбови. <sup>38</sup> Ши чел неприхэнит ва трэи прин крединцэ, дар, дакэ дэ ынапой, суфлетул Меу ну гэсеште плэчере ын ел.” <sup>39</sup> Ной ынсэ ну сунтем дин ачея каре дау ынапой ка сэ се пярдэ, чи дин ачея каре ау крединцэ пентру мынтуиря суфлетулуй.

## 11

<sup>1</sup> Ши крединца есте о ынкредере неклинтитэ ын лукруриле нэдэждуите, о путерникэ ынкрединцаре деспре лукруриле

каре ну се вэд. <sup>2</sup> Пентру кэ, прин ачаста, чей дин векиме ау кэпэатат о бунэ мэртурие. <sup>3</sup> Прин крединцэ причепем кэ лумя а фост фэкутэ прин Кувынтул луй Думнезеу, аша кэ тот че се веде н-а фост фэкут дин лукрурь каре се вэд. <sup>4</sup> Прин крединцэ а адус Абел луй Думнезеу о жертфэ май бунэ декыт Каин. Прин еа а кэпэатат ел мэртурия кэ есте неприхэнит, кэч Думнезеу а примит даруриле луй. Ши прин еа ворбеште ел ынкэ, мэкар кэ есте морт. <sup>5</sup> Прин крединцэ а фост мутат Енох де пе пэмынт, ка сэ ну вадэ моартя. Ши н-а май фост гэсит, пентру кэ Думнезеу ыл мутасе. Кэч ынаинте де мутаря луй, примисе мэртурия кэ есте плэкут луй Думнезеу. <sup>6</sup> Ши фэрэ крединцэ есте ку непутинцэ сэ фим плэкуць Луй! Кэч чине се апропие де Думнезеу требуе сэ крядэ кэ Ел есте ши кэ рэсплэтеште пе чей че-Л каутэ. <sup>7</sup> Прин крединцэ Ное, кынд а фост ынштиинцат де Думнезеу деспре лукрурь каре ынкэ ну се ведяу ши, плин де о тямэ сфынтэ, а фэкут ун кивот ка сэшь скапе каса; прин еа ел а осындит лумя ши а ажунс моштенитор ал неприхэнирий каре се капэтэ прин крединцэ. <sup>8</sup> Прин крединцэ Авраам, кынд а фост кемат сэ плече ынтр-ун лок пе каре авя сэ-л я ка моштенире, а аскултат ши а плекат фэрэ сэ штие унде се дуче. <sup>9</sup> Прин крединцэ а венит ши с-а ашезат ел ын цара фэгэдуинцей, ка ынтр-о царэ каре ну ера а луй ши а локуит ын кортурь, ка ши Исаак ши Иаков, каре ерау ымпреунэ-моштениторь ку ел ай

ачелеяшь фэгэдуинце. <sup>10</sup> Кэч ел аштепта четатя каре аре темелий тарь, ал кэрей мештер ши зидитор есте Думнезеу. <sup>11</sup> Прин крединцэ ши Сара, ку тоатэ вырста ей трекутэ, а примит путере сэ зэмисляскэ, фииндкэ а крезут ын крединчошия Челуй че-й фэгэдуисе. <sup>12</sup> Де ачея, динтр-ун сингур ом, ши ынкэ ун ом апроапе морт, с-а нэскут о сэмынцэ ын маре нумэр, ка стелеле черулуй, ка нисипул де пе малул мэрий, каре ну се поате нумэра. <sup>13</sup> Ын крединцэ ау мурит тоць ачештя, фэрэ сэ фи кэпэтат лукруриле фэгэдуите, чи доар ле-ау вэзут ши ле-ау урат де бине де департе, мэртурисинд кэ сунт стрэинь ши кэлэторь пе пэмынт. <sup>14</sup> Чей че ворбеск ын фелул ачеста аратэ деслушит кэ сунт ын кэутаря уней патрий. <sup>15</sup> Дакэ ар фи авут ын ведере пе ачея дин каре ешисерэ, негрешит кэ ар фи авут време сэ се ынтоаркэ ын еа. <sup>16</sup> Дар доряу о патрие май бунэ, адикэ о патрие черяскэ. Де ачея луй Думнезеу ну-й есте рушине сэ Се нумяскэ Думнезеул лор, кэч ле-а прегэтит о четате. <sup>17</sup> Прин крединцэ а адус Авраам жертфэ пе Исаак, кынд а фост пус ла ынчеркаре, ел, каре примисе фэгэдуинцелe ку букурие, а адус жертфэ пе сингурул луй фиу! <sup>18</sup> Ел кэруя и се спусесе: „Ын Исаак вей авя о сэмынцэ каре-ць ва пурта нумеле!” <sup>19</sup> Кэч се гындя кэ Думнезеу поате сэ ынвие кяр ши дин морць: ши, дрепт ворбинд, ка ынвият дин морць л-а примит ынапой. <sup>20</sup> Прин крединцэ а дат Исаак луй Иаков ши Есау о бинекувынтаре

каре авя ын ведере лукруриле виитоаре.  
<sup>21</sup> Прин крединцэ Иаков, кынд а мурит, а бинекувынтат пе фиекаре дин фийй луй Иосиф ши „с-а ынкинат, реземат пе вырфул тоягулуй сэу”.<sup>22</sup> Прин крединцэ а поменит Иосиф, кынд и с-а апропийат сфыршитул, де еширя фиилор луй Исраел дин Ежипт ши а дат порунчъ ку привире ла оаселе сале.  
<sup>23</sup> Прин крединцэ а фост аскунс Мойсе трей лунь де пэринций луй кынд с-а нэскут, пентру кэ ведяу кэ ера фрумос копилул ши ну с-ау лэсат ынспэймынтаць де порунка ымпэратулуй.  
<sup>24</sup> Прин крединцэ Мойсе, кынд с-а фэкут маре, н-а врут сэ фие нумит фиул фийчей луй Фараон,<sup>25</sup> чи а врут май бине сэ суфере ымпреунэ ку попорул луй Думнезеу декыт сэ се букуре де плэчериле де о клипэ але пэкатулуй.  
<sup>26</sup> Ел сокотя окара луй Христос ка о май маре богэцие декыт комориле Ежиптулуй, пентру кэ авя окий пирониць спре рэсплэтире.  
<sup>27</sup> Прин крединцэ а пэрэсит ел Ежиптул фэрэ сэ се тямэ де мыния ымпэратулуй, пентру кэ а рэмас неклитит, ка ши кум ар фи вэзут пе Чел че есте невэзут.  
<sup>28</sup> Прин крединцэ а прэзнуит ел Паштеле ши а фэкут стропиря сынжелуй, пентру ка Нимичиторул челор ынтый нэскуць сэ ну се атингэ де ей.  
<sup>29</sup> Прин крединцэ ау трекут ей Маря Рошие ка пе ускат, пе кынд ежиптений, каре ау ынчеркат с-о трякэ, ау фост ынгициць.  
<sup>30</sup> Прин крединцэ ау кэзут зидуриле Иерихонулуй дупэ че ау

фост околите шапте зиле. <sup>31</sup> Прин крединцэ н-а перит курва Рахав ымпреунэ ку чей рэзвратиць, пентру кэ гэздуйсе искоаделе ку бунэвоинцэ. <sup>32</sup> Ши че вой май зиче? Кэч ну мь-ар ажунже время, дакэ аш вря сэ ворбеск де Гедеон, де Барак, де Самсон, де Иефта, де Давид, де Самуел ши де пророчь! <sup>33</sup> Прин крединцэ ау кучерит ей ымпэрэций, ау фэкут дрептате, ау кэпэтит фэгэдуинце, ау аступат гуриле леилор, <sup>34</sup> ау стинс путеря фокулуй, ау скэпат де аскуцишул сабией, с-ау виндекат де боль, ау фост витежь ын рэзбоае, ау пус пе фугэ оштириле врэжмаше. <sup>35</sup> Фемеиле шь-ау примит ынапой пе морций лор ынвияць; уний, ка сэ добындяскэ о ынвиере май бунэ, н-ау врут сэ примяскэ избэвиря каре ли се дэдя ши ау фост кинуиць. <sup>36</sup> Алций ау суферит батжокурь, бэтэй, ланцурь ши ынкисоаре, <sup>37</sup> ау фост учишь ку петре, тэяць ын доуэ ку ферэстрэул, кинуиць, ау мурит учишь де сабие, ау прибежит ымбрэкаць ку кожоаче ши ын пей де капре, липсиць де тоате, пригониць, мунчиць – <sup>38</sup> ей, де каре лумя ну ера вредникэ –, ау рэтэчит прин пустиурь, прин мунць, прин пештерь ши прин крэпэтуриле пэмынтулуй. <sup>39</sup> Тоць ачештя, мэкар кэ ау фост лэудаць пентру крединца лор, тотушь н-ау примит че ле фусесе фэгэдуит, <sup>40</sup> пентру кэ Думнезеу авя ын ведере чева май бун пентру ной, ка сэ н-ажунгэ ей ла десэвыршире фэрэ ной.

## 12

<sup>1</sup> Ши ной дар, фииндкэ сунтем ынконжураць ку ун нор аша де маре де марторь, сэ дэм ла о парте орьче педикэ ши пэкатул каре не ынфэшоарэ аша де лесне ши сэ алергэм ку стэруинцэ ын алергаря каре не стэ ынаинте. <sup>2</sup> Сэ не уйтэм цинтэ ла Кэпетения ши Десэвырширя крединцей ноастре, адикэ ла Исус, каре, пентру букурія каре-Й ера пусэ ынаинте, а суферит кручя, а диспрецуит рушиня ши шаде ла дряпта скаунулуй де домние ал луй Думнезеу. <sup>3</sup> Уйтаци-вэ дар ку луаре аминте ла Чел че а суферит дин партя пэкэтошилор о ымпотривире аша де маре фацэ де Сине, пентру ка ну кумва сэ вэ пердець инима ши сэ кэдець де обосялэ ын суфлетеле воастре. <sup>4</sup> Вой ну в-аць ымпотривит ынкэ пынэ ла сынже ын лупта ымпотрива пэкатулуй. <sup>5</sup> Ши аць уйтат сфатул пе каре ви-л дэ ка унор фий: „Фиуле, ну диспрецуи педяпса Домнулуй ши ну-ць перде инима кынд ешь мустрат де Ел. <sup>6</sup> Кэч Домнул педепсеште пе чине-л юбеште ши бате ку нуяуа пе орьче фиу пе каре-л примеште.” <sup>7</sup> Суфериць педяпса: Думнезеу Се поартэ ку вой ка ши ку ниште фий. Кэч каре есте фиул пе каре ну-л педепсеште татэл? <sup>8</sup> Дар, дакэ сунтець скутиць де педяпсэ, де каре тоць ау парте, сунтець ниште фечорь дин курвие, яр ну фий. <sup>9</sup> Ши апой, дакэ пэринций ноштри трупешть не-ау педепсит ши тот ле-ам дат чинстя кувенитэ, ну требуе оаре ку атыт май мулт сэ не супунем Татэлуй

духурилор ши сэ трэим? <sup>10</sup> Кэч ей, ын адевэр, не педепсяу пентру пуцине зиле, кум кредяу ей кэ е бине, дар Думнезеу не педепсеште пентру бинеле ностру, ка сэ не факэ пэрташь сфинценией Луй. <sup>11</sup> Есте адевэрат кэ орьче педяпсэ, деокамдатэ, паре о причинэ де ынтристаре, ши ну де букурие, дар май пе урмэ адуче челор че ау трекут прин шкоала ей роада дэтэтоаре де паче а неприхэнирий. <sup>12</sup> Ынтэрици-вэ дар мыниле обосите ши женункий слэбэножиць; <sup>13</sup> кроиць кэрэрь дрепте ку пичоареле воастре, пентру ка чел че шкьопэтязэ сэ ну се абатэ дин кале, чи май деграбэ сэ фие виндекат. <sup>14</sup> Урмэриць пачя ку тоць ши сфинциря, фэрэ каре нимень ну ва ведя пе Домнул. <sup>15</sup> Луаць сяма бине ка нимень сэ ну се абатэ де ла харул луй Думнезеу, пентру ка ну кумва сэ дя лэстарь врео рэдэчинэ де амэрэчуне, сэ вэ адукэ тулбураре ши мулць сэ фие ынтинаць де еа. <sup>16</sup> Вегяць сэ ну фие ынтре вой нимень курвар сау лумеск ка Есау, каре пентру о мынкаре шь-а вындут дрептул де ынтый нэскут. <sup>17</sup> Штиць кэ май пе урмэ, кынд а врут сэ капете бинекувынтаря, н-а фост примит, пентру кэ, мэкар кэ о черя ку лакримь, н-а путут с-о скимбе. <sup>18</sup> Вой ну в-аць апропият де ун мунте каре се путя атинже ши каре ера купринс де фок, нич де негурэ, нич де ынтунерик, нич де фуртунэ, <sup>19</sup> нич де сунетул де трымбиць, нич де гласул каре ворбя ын аша фел кэ чей че л-ау аузит ау черут сэ ну ли се май ворбяскэ

<sup>20</sup> (пентру кэ ну путяу суфери порунка ачаста: „Кяр ун добиток, дакэ се ва атинже де мунте, сэ фие учис ку петре сау стрэпунс ку сэжята.” <sup>21</sup> Ши привелиштя ачея ера аша де ынфрикошэтоаре ынкыт Мойсе а зис: „Сунт ынгрозит ши тремур!”). <sup>22</sup> Чи в-аць апропийт де мунтеле Сионулуй, де четатя Думнезеулуй челуй виу, Иерусалимул череск, де зечиле де мий, де адунаря ын сэрбэтоаре а ынжерилор, <sup>23</sup> де Бисерика челор ынтый нэскуць, каре сунт скришь ын черурь, де Думнезеу, Жудекэторул тутурор, де духуриле челор неприхэниць, фэкуць десэвыршиць, <sup>24</sup> де Исус, Мижлочиторул легэмынтулуй челуй ноу, ши де сынжеле стропирий, каре ворбеште май бине декыт сынжеле луй Абел. <sup>25</sup> Луаць сяма ка ну кумва сэ ну воиць сэ аскултаць пе Чел че вэ ворбеште! Кэч дакэ н-ау скэпат чей че н-ау врут сэ аскулте пе Чел че ворбя пе пэмынт, ку атыт май мулт ну вом скэпа ной дакэ не ынтоарчем де ла Чел че ворбеште дин черурь, <sup>26</sup> ал кэруй глас а клэтинат атунч пэмынтул ши каре акум а фэкут фэгэдуинца ачаста: „Вой май клэтина ынкэ о датэ ну нумай пэмынтул, чи ши черул.” <sup>27</sup> Кувинтеле ачестя, „ынкэ о датэ”, аратэ кэ скимбаря лукрурилор клэтинате, адикэ а лукрурилор фэкуте, есте фэкутэ токмай ка сэ рэмынэ лукруриле каре ну се клатинэ. <sup>28</sup> Фииндкэ ам примит дар о ымпэрэцие каре ну се поате клэтина, сэ не арэтэм мулцумиторь ши сэ адучем астфел луй

Думнезеу о ынкинаре плэкутэ, ку евлавие ши ку фрикэ, <sup>29</sup> фииндкэ Думнезеул ностру есте „ун фок мистуитор”.

## 13

<sup>1</sup> Стэруиць ын драгостя фрэцяскэ. <sup>2</sup> Сэ ну даць уйтэрий примиря де оаспець, кэч уний, прин еа, ау гэдуйт, фэрэ сэ штие, пе ынжерь. <sup>3</sup> Адучеци-вэ аминте де чей че сунт ын ланцурь, ка ши кум аць фи ши вой легаць ку ей; де чей кинуиць, ка уний каре ши вой сунтець ын труп. <sup>4</sup> Кэсэтория сэ фие цинутэ ын тоатэ чинстя ши патул сэ фие неспуркат, кэч Думнезеу ва жудека пе курварь ши пе прякурварь. <sup>5</sup> Сэ ну фиць юбиторь де бань. Мулцумици-вэ ку че авець, кэч Ел Ынсушь а зис: „Ничдекум н-ам сэ те лас, ку ничун кип ну те вой пэрэси.” <sup>6</sup> Аша кэ путем зиче плинь де ынкредере: „Домнул есте ажуторул меу, ну мэ вой теме. Че мь-ар путя фаче омул?” <sup>7</sup> Адучеци-вэ аминте де май-марий воштри каре в-ау вестит Кувынтул луй Думнезеу; уйтаци-вэ ку бэгаре де сямэ ла сфыршитул фелулуй лор де вецуире ши урмаци-ле крединца! <sup>8</sup> Исус Христос есте ачелашь ерь ши азь ши ын вечь! <sup>9</sup> Сэ ну вэ лэсаць амэжиць де орьче фел де ынвэцэтурь стрэине, кэч есте бине ка инима сэ фие ынтэритэ прин хар, ну прин мынкэрурь, каре н-ау служит ла нимик челор че ле-ау пэзит. <sup>10</sup> Ной авем ун алтар дин каре н-ау дрепт сэ мэнынче чей че фак службэ ын корт. <sup>11</sup> Ын адевэр, трупуриле

добитоачелор ал кэрор сынже есте адус де мареле преот ын Локул Прясфынт, пентру пэкат, „сунт арсе де тот афарэ дин табэрэ”.  
<sup>12</sup> Де ачея ши Исус, ка сэ сфинцяскэ народул ку ынсушь сынжеле Сэу, а пэтимит динколо де поартэ. <sup>13</sup> Сэ ешим дар афарэ дин табэрэ ла Ел ши сэ суферим окара Луй. <sup>14</sup> Кэч ной н-авем аич о четате стэтэтоаре, чи сунтем ын кэутаря челей виитоаре. <sup>15</sup> Прин Ел, сэ адучем тотдяуна луй Думнезеу о жертфэ де лаудэ, адикэ родул бузелор каре мэртурисеск Нумеле Луй. <sup>16</sup> Ши сэ ну даць уйтэрий бинефачеря ши дэрничия, кэч луй Думнезеу жертфе ка ачестя Ый плак. <sup>17</sup> Аскултаць де май-марий воштри ши фици-ле супушь, кэч ей привегязэ асупра суфлетелор воастре ка уний каре ау сэ дя сокотялэ де еле, пентру ка сэ поатэ фаче лукрул ачеста ку букурие, ну суспинынд, кэч аша чева ну в-ар фи де ничун фолос. <sup>18</sup> Ругаци-вэ пентру ной, кэч сунтем ынкрединцаць кэ авем ун кужет бун, доринд сэ не пуртэм бине ын тоате лукруриле. <sup>19</sup> Май алес вэ рог ку стэруинцэ сэ фачець лукрул ачеста, ка сэ вэ фиу ынапоят май курынд. <sup>20</sup> Думнезеул пэчий, каре, прин сынжеле легэмынтулуй челуй вешник, а скулат дин морць пе Домнул ностру Исус, мареле Пэстор ал оилор, <sup>21</sup> сэ вэ факэ десэвыршиць ын орьче лукру бун, ка сэ фачець воя Луй ши сэ лукрезе ын ной че-Й есте плэкут, прин Исус Христос. А Луй сэ фие слава ын вечий вечилор!

Амин. <sup>22</sup> Вэ рог, фрацилор, сэ примиць бине ачест кувынт де сфэтуире, кэч в-ам скрис пе скурт. <sup>23</sup> Сэ штиць кэ фрателуй Тимотей и с-а дат друмул. Дакэ вине курынд, вой вени ымпреунэ ку ел сэ вэ вэд. <sup>24</sup> Спунець сэнэтате тутурор май-марилор воштри ши тутурор сфинцилор. Чей дин Италия вэ тримит сэнэтате. <sup>25</sup> Харул сэ фие ку вой ку тоць! Амин.

**Библия Думитру Корнилеску 1924  
(БДК)  
Romanian Bible by Dumitru Cornilescu 1924 in  
Cyrillic Script**

Public Domain

Language: (Romanian)

Dialect: Cyrillic script

Translation by: Dumitru Cornilescu

This Bible translation is permanently in the public domain (not copyrighted) due to copyright expiration. You may copy and distribute it freely. Această traducere biblică este permanent în domeniul public (fără drepturi de autor) din cauza expirării drepturilor de autor. Puteți să o copiați și să o distribuiți în mod liber.

2022-01-13

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 8 Jul 2021

f41bd94c-7932-56e9-a3e0-c3b197ce9d53